

روابط اَبْرُه در تمرین بالینی

دکتر آلن. جی فرانکلند

مترجمان:

دکتر سمیه رباط میلی

دکتر محمدعلی شهرکی

سرشناسه	: فرانکلند، آلن جی. Frankland, Allan G
عنوان و نام پدیدآور	: روابط ابژه در تمرین بالینی / آلن جی فرانکلند؛ مترجمان سمیه رباطمیلی، محمدعلی شهرکی.
مشخصات نشر	: تهران: دانشگاه آزاد اسلامی، واحد علوم و تحقیقات، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری	: ۱۴۳ ص.: مصور.
شابک	: 978-964-10-4286-0
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: The little psychotherapy book : object relations in practice, 2010
یادداشت	: کتاب حاضر نخستین بار تحت عنوان " کاربرد ارتباط با ابژه در روان درمانی " ترجمه و منتشر شده است.
یادداشت	: واژه نامه.
یادداشت	: کتابنامه: ص. [۱۴۰] - ۱۴۳.
عنوان	: کاربرد ارتباط با ابژه در روان درمانی.
موضوع	: روابط شیء (روانکاوی)
موضوع	: (Object relations (Psychoanalysis
موضوع	: روان درمانی روان پویایی
موضوع	: Psychodynamic psychotherapy
شناسه افزوده	: رباطمیلی، سمیه، ۱۳۶۰ -
شناسه افزوده	: شهرکی، محمدعلی، ۱۳۵۳ -
شناسه افزوده	: دانشگاه آزاد اسلامی، واحد علوم و تحقیقات
رده بندی کنگره	: ۱۶۰/۹۹۷/۲۸۹ RCT
رده بندی دیویی	: ۶۱۶/۹۱۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۳۶۰۰۹

نام کتاب: روابط ابژه در تمرین بالینی

ترجمه: دکتر سمیه رباطمیلی، دکتر محمدعلی شهرکی

چاپ اول: پاییز ۱۳۹۵

ناشر: دانشگاه آزاد اسلامی واحد علوم و تحقیقات

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۰-۴۲۸۶-۰ ISBN: 978-964-10-4286-0

تیراژ: ۲۰۰۰ جلد

قیمت: ۱۰۰۰۰۰ ریال

مرکز پخش: تهران، انتهای بزرگراه شهید ستاری، میدان دانشگاه آزاد اسلامی به سمت

حصارک، دانشگاه آزاد اسلامی واحد علوم و تحقیقات، ساختمان علوم انسانی

تلفن: ۴۴۸۶۵۱۱۱

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۱	مقدمه مترجمان
۳	دیباجه
۵	فصل ۱. وابط اُبزه چیست؟
۹	فصل ۲. سویری بزرگ
۱۲	فصل ۳. ارزیابی فرموده‌بندی
۱۸	فصل ۴. انتساب بی‌مورد سوزان
۲۶	فصل ۵. قرارداد ده‌ای
۲۹	فصل ۶. ارزش قوانین رسد و ررها
۳۱	فصل ۷. آغاز جلسه اول
۳۵	فصل ۸. چهار سطح معنادار
۴۲	فصل ۹. ابزارهای این حرفه
۴۶	فصل ۱۰. همانندسازی فراقکنانه
۵۲	فصل ۱۱. اضطراب و وضعیت پارانوئید _ اسکیزوئید
۵۷	فصل ۱۲. سکوت و ملالت در درمان
۶۵	فصل ۱۳. نیازمندی در درمان
۷۱	فصل ۱۴. توجه به پسرفت احتمالی
۷۸	فصل ۱۵. ساختار و چگونگی استفاده آن در درمان
۸۰	فصل ۱۶. حمله‌های کلامی به درمانگر
۸۶	فصل ۱۷. غمگینی در درمان
۸۸	فصل ۱۸. انتقال و انتقال متقابل شهوانی
۹۱	فصل ۱۹. توصیه در درمان
۹۹	فصل ۲۰. خودافشاگری
۱۰۵	فصل ۲۱. هدیه در درمان

۱۱۱	قرار دادن همه موضوعات کنار هم: یک جلسه نمونه	فصل ۲۲
۱۱۷	پیشرفت در درمان چیست؟	فصل ۲۳
۱۲۰	خاتمه درمان و سایر موضوعات پایانی	فصل ۲۴
۱۲۵	مفاهیم روابط آبژه و درمان‌های شناختی	فصل ۲۵
۱۳۱	مفاهیم روابط آبژه در پیگیری همگانی	فصل ۲۶
۱۳۴	واژه‌نامه	
۱۴۰	منابع	

مقدمه مترجمان

روابط اُبژه یکی از چهار مدل نظری اصلی روان‌درمانی پویایی است. عبارت روابط اُبژه ممکن است در آغاز تا حدودی گیج‌کننده به نظر برسد. بخش روابط به آسانی قابل درک است و در واقع به روابط بیمار با خودش و دیگران اشاره می‌کند. اما چرا به جای روابط انسانی، روابط اُبژه نامیده شده است؟ این اصطلاح برای انتقال این واقعیت استفاده می‌شود که گاهی اوقات، مردم دیگران را آن‌قدر که در واقع هستند درک نمی‌کنند بلکه آن‌طور که تصور می‌کنند آن‌ها باشند درک می‌کنند. انگ به جای ارتباط با یک فرد واقعی چند بعدی، رابطه‌ای با خیال‌پردازی دو بعدی اُبژه/شخص در ذهن خود دارند. یک شخص واقعی ترکیبی از ویژگی‌های مطلوب و کمتر مطلوب را دارد. یک اُبژه خیالی همین است به اشتباه به عنوان «همه خوب» یا «همه بد» نگریسته شود. بسته به شرایط حتی ممکن است بین این دو حالت به سرعت در حرکت باشد. کتاب حاضر، مفاهیم روابط اُبژه و کاربرد آن در درمان را با زبانی بسیار شیوا و قابل فهم توضیح داده است. مترجمان امیدوارند که خوانندگان محترم، پس از خواندن این کتاب، به مجموعه‌ای از مهارت‌های بالینی در عرصه مدل روابط اُبژه دست یابند. آنجا که ترجمه این کتاب، خالی از اشکال نیست، امید است که همکاران و دانشجویان گرامی، ترجمان را از نظرات سازنده خود در جهت رفع نارسایی‌هایی احتمالی بهره‌مند سازند.

تهران - تابستان ۱۳۹۵

سمیه رباط‌میلی و محمدعلی شهرکی

دیباچه

تصمیم به نوشتن این کتاب از مشاهده دانشجویان بسیاری که با من کار کرده‌اند نشأت گرفت. آنها تمایل داشتند اصول اساسی انجام روان‌درمانی پویشی از دیدگاه روابط آبژه را بیاموزند. هدف من، ارائه راهنمایی‌های عملی و روشن به درمانگران تازه‌کار است. امیدوارم این کتاب برای درمانگران تجربه‌تر در سایر جهت‌گیری‌ها که به دنبال درک و کاربرد عملی روابط آبژه هستند نیز مفید باشد. شد که بتوانم به این سؤال پاسخ دهم: این کار را چطور انجام دهیم؟ همان‌گونه که روابط در حالت کلی پیچیده هستند، درمان روابط آبژه نیز پیچیده است. این امر به ویژه مایه تأسف است که ادبیات روابط آبژه مملو از اصطلاحات و مفاهیم پیچیده است. به نظر می‌رسد اصطلاحات متفاوت، جنبه‌ها و نویسنده آن دارای معانی متفاوتی هستند. این موضوع باعث می‌شود یادگیری روابط آبژه (به ویژه از طریق کتاب) چالش‌برانگیزتر شود.

رویکرد من در نوشتن این کتاب راهنما تلاش در نوشتن کتابی بود که با نگاهی به گذشته، طی دوره آموزشی برایم مفید بوده است. این سؤالات را از خود می‌پرسیدم: زمانی که تازه شروع کرده بودم آرزو می‌کردم چه چیزهایی را بهتر ترک کنم؟ ساده‌ترین راه توضیح و نشان دادن مهم‌ترین مفاهیم و مهارت‌ها کدام است؟ چه اطلاعاتی برای درمانگر روان‌پویشی تازه‌کار مطلوب است؟ نتیجه این سؤالات نوشتن چنین کتابی است که می‌ارم:

- درحالی‌که تئوری و اصطلاحات پیچیده حداقلی دارد، شما را ارتقاء بخشد.
- مثال‌های مفیدی از رایج‌ترین موقعیت‌های بالینی ارائه دهد.
- فشرده و موجز باشد- به طور خاص بر مهم‌ترین و کاربردی‌ترین موارد تمرکز کند.

پند خردمندانه‌ای در سنت هنرهای رزمی می‌گوید: بهترین راه آموزش، این نیست که همه چیز را به افراد یاد بدهیم. من معتقدم این جمله درست است بخصوص هنگامی که در تلاش برای کمک به توسعه مهارت جدید چالش‌انگیزی در یک فرد هستیم. بنابراین، هدف این متن، بحث عمیق تاریخیچه، تئوری یا اصطلاحات فنی روابط آبژه نیست. در عوض، امیدوارم نقطه آغازی در راهنمایی ساده و عملی برای دانشجویان علاقه‌مند به روان‌درمانی پویشی باشد. این کتاب به عنوان مکمل آموزش‌های روان‌درمانی شما در نظر گرفته شده است. اگر فکر کنید این کتاب (یا هر کتاب دیگری برای یک موضوع خاص) می‌تواند جایگزین نظارت بر روان‌درمانی یا انواع دیگر

آموزش باشد، اشتباه است. همچنین در پایان کتاب، واژه‌نامه‌ای از اصطلاحات کلیدی (که در سراسر متن با حروفی ضخیم‌تر مشخص می‌شوند) وجود دارد. علاوه بر این لیستی از عناوین پیشنهادی برای مطالعه بیشتر توصیه کرده‌ام.

در بسیاری از فصول، گفتگوهای نمونه بین سوزان، یک بیمار^۱ خیالی و درمانگر وی بحث شده است. مدف این گفتگوها، روشن کردن مفهوم یا موضوعی خاص است. با اینکه آنها جزمی و متعصبانه نیستند، ممکن است به شما ایده‌ای دربارهٔ چگونگی رسیدگی به وضعیتی خاص دهند. واضح است که راه‌های بسیاری برای برخورد با تمام موضوعات مطرح شده وجود دارد.^۲ علاوه بر این، سبب و سیاق هر عنصر زمینه‌ای متعددی در اجرای روان‌درمانی وجود دارد. در واقع، یک درمانگر همواره سیف رسمی از انتخاب‌ها را در دسترس دارد. این مورد یکی از مهم‌ترین موضوعاتی است که در ادامه مباحثه کتاب باید در ذهن خود داشته باشید. امیدوارم خواندن پیشنهادات من، شما را به فکر درباره موضوعاتی که معمولاً در درمان به وجود می‌آیند و راه‌های گوناگون پرداختن به این موضوعات تشویق نماید.

^۱ متوجه خواهید شد که به جای اصطلاح مراجع که امروزه بیشتر استفاده می‌شود از اصطلاح بیمار استفاده شده است. بخشی از آن به این خاطر است که طی مدت آموزش پزشکی من، این اصطلاح تبدیل به عادت شده و بخشی از آن نیز به این دلیل است که وظیفه و مسئولیت من را نسبت به آنها منعکس می‌کند.

^۲ هدف این متن ارائهٔ مقدمه‌ای بر روان‌درمانی پویایی از دیدگاه عمدتاً روابط اَبَره است. با این حال تلاش کرده‌ام مفاهیم، اصول و تکنیک‌های مفیدی از سایر چارچوب‌های نظری نیز، برای روشن کردن رویکردی یکپارچه و متعادل به روان‌درمانی پویایی گنجانده شود.